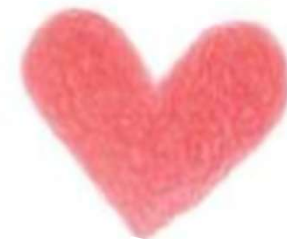
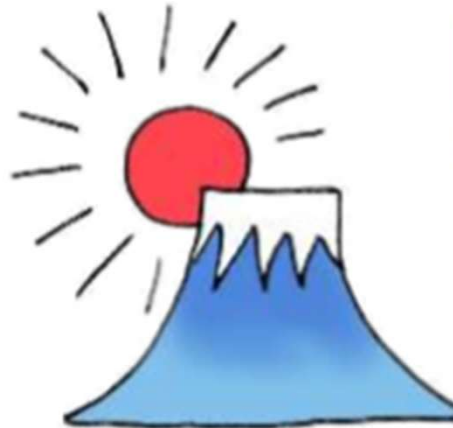


House rules

Welcome to Osaka



WANO

ハウスルール / House rules / 住宿規則

①室内、建物全体及び周辺では禁煙です。
絶対に吸わないでください。

Smoking is prohibited indoors, throughout the building, and in the surrounding area.

Please do not smoke under any circumstances.

室内、整个建筑内及周围区域都严禁吸烟。切勿吸烟



【注意】

室内及び共用部分には煙感知器を設置しております。
煙を感知すると作動して警報を出すので、絶対に煙草を吸わないでください。

万が一、喫煙した場合はルームクリーニング代と罰金30万円を請求させていただきます。

【Attention】

Smoke detectors are installed in the rooms and common areas. If smoke is detected, it will be activated and an alarm will sound, so smoking is strictly prohibited.

In the unlikely event that you are found or confirmed to be smoking, a fine of 300,000 yen and a room cleaning fee will be imposed.

【注意】

房间及公共区域都设置有烟雾探测器。

如果检测到烟雾，会启动并发出警报，因此严禁吸烟。

万一发现或确认到您吸烟，将被罚300,000日元的罚款和房间清洁费。

②近隣迷惑になるので大きな音を出さないように注意してください。特に夜10時から朝8時の間お静かにお願いします。

Be careful not to make loud noises as it will disturb the neighbors. In particular, please be quiet between **10 p.m. and 8 a.m.**

为避免给附近的人带来麻烦，请注意不要大声喧哗。特别是晚上10点到早上8点之间 请保持安静。



PM 10:00 ~ AM 8:00

③滞在期間中にルームクリーニング、アメニティの交換などサービスは提供致しません。

Services such as room cleaning and amenity exchange will not be provided during your stay.

入住期间不提供客房清洁、更换布草等服务。

各ゲスト様にはバスタオル・フェイスタオルを1セットのみ提供いたします。

追加する場合別途 1セットにつき¥200 徴収いたします。

One bath towel and hand towel are provided per guest.

Additional towels will cost 200 yen per set.

为每位客人仅提供一套浴巾、毛巾。额外毛巾每套收费200日元。

ハウスルール / House rules / 住宿規則

④部屋に入る際は靴を脱いでください。

Please take off your shoes when entering the room.

进入室内请脱鞋。

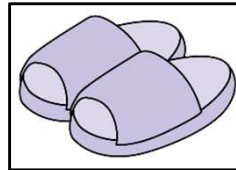
- スリッパは室内専用です。

屋外でのスリッパは利用禁止です。

Slippers are for indoor use only.

Slippers are not allowed outdoors.

拖鞋仅供室内使用，禁止穿拖鞋到室外。



⑤室内の設備は大切にご利用ください。

Please use the facilities in the room with caution.

请谨慎使用房间里的设施。

⑥食器などは使用後に綺麗に洗ってください。

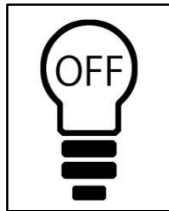
Please clean the tableware and other items after use.

餐具等使用过后请清洗干净。

⑦チェックアウトの時にエアコンなど電気設備の電源を切り、水の栓を閉めてから退出をお願いします。

When checking out, please turn off the air and other electrical equipment, and turn off all faucets before leaving.

退房时，请关闭空气等电气设备，关闭所有水龙头后离开。



⑧チェックイン&チェックアウト時間

Check-in & Check-out times. / 入住及退房时间

- チェックイン / Check-in / 入住时间
15:00 ~

- チェックアウト / Check-out / 退房时间
~10:00

⑨室内にゴミ箱を二つ設置してあります。

ごみは正しく分別して、居室内のゴミ箱に捨ててください。

There are two trash cans in the room. Please separate garbage correctly and throw it into designated trash cans.

房间内设有两个垃圾桶。请正确区分垃圾，并将其丢进指定的垃圾桶内。

